

Cantonaux 2012 p. 04 et 05
Résultats et candidats élus

Fête de Saint-Pierre p. 06
« Les 14 juillet d'antan »

« **L'Île-aux-chiens** » p. 08
Une saga de la Grande guerre

l'écho **des caps**

Archipel de Saint-Pierre-et-Miquelon

Ville de Saint-Pierre
Hebdomadaire municipal **gratuit** n° 1286 • 23 mars 2012



© J.-C. L'Espagnol / V.S.P.

➤ **Cantonaux 2012**

Une participation massive

➤ **Culture**

Marcel Azzola et Lina Bossati
Public conquis p. 02



➤ **Lycée Émile Letournel**

Aux jeux Internationaux
de la jeunesse p. 07



➤ **Le GIP « E.M.V.I.E »**

Une nouvelle structure
à Saint-Pierre p. 10



« Une valse à trois temps... »

Marcel Azzola et Lina Bossati ont conquis le public



C'était le 16 mars dernier, quelques jours avant la clôture de l'exposition « *Une valse à trois temps...* » consacrée à l'accordéon et aux bals populaires à Saint-Pierre et Miquelon (1900 – 1992) par l'Arche Musée et Archives. Rosiane Artur De Lizarraga et Steve Normandin, les organisateurs, avaient invité l'accordéoniste Marcel Azzola et la pianiste Lina Bossati pour un spectacle unique sur la scène du Centre Culturel et Sportif. Un répertoire très large allant du jazz à la musique classique en passant par le musette, les rythmes argentins, et un grand hommage aux chansons de Brel, Barbara, Montand, entre autres grands artistes, côtoyés de près. Un spectacle plein de bonheur rapporté par le chroniqueur Henri Lafitte sur www.mathurin.com. « *Comment ne pas se laisser ravir par cette complicité exaltante entre les deux virtuoses ! Accordéoniste aux tonalités bouillonnantes, pianiste qui nous ravissait dans le maelström de ses mains sur les touches. Je vibre encore d'une "Rhapsody in blue" endiablée ! Cerise sur le gâteau, anecdotes, humour auront fait de cette soirée un moment inoubliable. "Valse d'adieu" de Chopin "déstructurée", comme le mentionnait le maître de cérémonie, car il n'était pas question de se séparer à ce moment-là. Ils étaient rejoints avec bonheur en deuxième partie pour quelques titres par le talentueux Steve Normandin, acteur clef du travail de mémoire sur l'accordéon pour de nouvelles impulsions. La soirée s'achevait sur tout un panel de chansons tissées avec brio par le duo dans ses propres arrangements.* » • J.-C. L'Espagnol

Cantoniales 2012 :

« Participation massive »

Ces dernières semaines, les esprits (mais pas seulement) ont été bien occupés par la campagne électorale et tout ce qui s'y rattachait.

Chacune des deux listes y a présenté son programme, sa vision de l'Archipel, son analyse sur la situation actuelle.

Les électeurs avaient le choix entre deux programmes bien distincts proposant pour le développement économique de l'Archipel des visions radicalement différentes.

Propositions réalistes, réalisables ? Fallait-il juger la quantité ou la qualité ? Quel choix ? Un programme ancré dans les traditions ou plus lié au numérique et aux services ? Nous pourrions encore en discuter longtemps mais cela ne changerait plus rien.

Le déséquilibre médiatique entre les listes en présence, dans le cadre de la campagne électorale en télé et en radio aura été flagrant et n'aura pas permis l'équité. Il nous faudra en tirer collectivement les leçons. Cela aura-t-il joué en faveur du sortant ? En

partie sans doute.

Le double mandat proposé a-t-il été mal compris et aurait-il donc pesé sur l'élection ? En partie sans doute aussi. Ce double mandat a été dénigré alors même qu'à d'autres époques de notre vie politique locale, un double mandat ne semblait pas gêner les gens de l'Archipel.

La population a toujours le dernier mot dans les

urnes ! Elle est souveraine et nous devons tous respecter son choix. C'est le jeu de la démocratie, il faut se plier à ses règles.

Les électeurs se sont déplacés fort nombreux, et nous pouvons nous réjouir de cette participation massive, surtout à une époque où la mobilisation électorale n'est pas toujours au rendez-vous de chaque scrutin. Ce sont eux, et eux seuls, qui ont décidé de l'avenir de l'Archipel à travers le programme d'Archipel Demain qui a reçu la majorité de leurs suffrages ce dimanche 18 mars. Dont acte !

D'autres campagnes ponctueront les prochaines semaines. Les enjeux seront aussi très importants tant au niveau national qu'au niveau local. Nous les aborderons prochainement.

La nouvelle équipe siégeant au Conseil Territorial sera installée fin mars. Il nous faut désormais tous regarder droit devant nous et avancer.

Les projets doivent maintenant voir le jour ; les dossiers doivent être finalisés et notre quotidien se doit d'être ponctué d'actions, de réunions et de rendez-vous pour répondre aux attentes de nos concitoyens. Le cours normal des choses, quoi !

...

Un petit mot aussi sur une instruction de la Direction Générale des Finances Publiques datant du **22 février 2012** portant sur **les prélèvements sociaux dus au titre des revenus du patrimoine et des produits de placements**.

Les dispositions de la **loi organique n° 2007-223 du 21 février 2007**, transfèrent les compétences fiscale et sociale à la collectivité de Saint-Pierre-et-Miquelon.

De ce fait, l'impôt sur le revenu et les prélèvements sociaux ne sont pas applicables aux personnes physiques domiciliées à Saint-Pierre-et-Miquelon.

Cependant, la loi organique du 21 février 2007 permet également à l'État d'instituer, par des dispositions spécifiques, des taxes dans le cadre de ses missions d'intérêt général.

Ainsi, **les contributions additionnelles** au prélèvement social de 3,4 %, instituées, en vue du financement du RSA, par la loi n° 2008-1249 du 1er décembre 2008 généralisant le revenu de solidarité active et réformant les politiques d'insertion, **sont applicables à Saint-Pierre-et-Miquelon.**

Cela veut dire en clair, qu'à chaque fois que l'État détectera un besoin en financement au titre d'une de ses missions d'intérêt général, il pourra créer une nouvelle taxe que les Saint-Pierrais et Miquelonnais n'auront d'autre choix que de payer...

L'introduction de **cette mention** pose problème et **remet en cause**, quelle qu'en soit l'interprétation, **l'autonomie « fiscale » de l'Archipel**. Ce ne sera certes pas un impôt, mais une taxe, on peut jouer sur les mots, mais le résultat sera le même, **ce qui n'était pas possible avant, l'est devenu début 2007, au détriment des habitants de l'Archipel.**

Cette loi organique de **février 2007** (c'était donc **après** les cantonales de 2006 et juste **avant** les dernières élections législatives de juin 2007) nous dévoile, au fil du temps, **l'inconséquence de ceux qui en sont à l'origine**, et je crains qu'en la matière, nous ne soyons malheureusement pas au bout de nos surprises... •

➤ **Karine Claireaux**

Sénateur de Saint-Pierre et Miquelon

Maire de Saint-Pierre



Élection du Conseil Territorial

Scrutin du dimanche 18 mars 2012



Saint-Pierre

SAINT-PIERRE	Electeurs inscrits	Votants d'après les émargements	Enveloppes et bulletins sans enveloppe trouvés dans l'urne	Bulletins nuls	Suffrages exprimés	Liste Archipel Demain conduite par ARTANO Stéphane	Liste Ensemble pour l'Avenir conduite par GIRARDIN Annick
Mairie	1414	1089	1089	48	1041	528	513
Feu Rouge	1387	1059	1059	50	1009	553	456
Henriette Bonin	1634	1319	1319	52	1267	638	629
TOTAL	4435	3467	3467	150	3317	1719	1598

78,17%

95,67%

51,82%

48,18%

Miquelon

MIQUELON	Electeurs inscrits	Votants d'après les émargements	Enveloppes et bulletins sans enveloppe trouvés dans l'urne	Bulletins nuls	Suffrages exprimés	Liste Archipel Demain conduite par ARTANO Stéphane	Liste Ensemble pour l'Avenir conduite par GIRARDIN Annick
Mairie	485	405	405	36	369	218	151

83,50%

91,11%

59,08%

40,92%

Archipel

Saint-Pierre et Miquelon-Langlade	Electeurs inscrits	Votants d'après les émargements	Enveloppes et bulletins sans enveloppe trouvés dans l'urne	Bulletins nuls	Suffrages exprimés	Liste Archipel Demain conduite par ARTANO Stéphane	Liste Ensemble pour l'Avenir conduite par GIRARDIN Annick
	4920	3872	3872	186	3686	1937	1749

78,70%

95,20%

52,55%

47,45%

Cantonaux 2012

Listes des candidats élus au Conseil Territorial



• **Liste Archipel Demain,
conduite par Stéphane ARTANO :**

Céline GASPARD
Olivier DETCHEVERRY
Marine GARNIER
Stéphane ARTANO
Catherine DE ARBURN
Stéphane LENORMAND
Martine DEROUET
Bernard BRIAND
Sonia POIRIER URDANABIA
Nicolas GOURMELON

Valérie CORBEIL PERRIN
Jean-Pierre LEBAILLY
Joane BEAUPERTUIS
Gérard BRIAND
Rosiane GAUTIER ZIMMERMANN

• **Liste Ensemble pour l'Avenir, liste d'union
et de rassemblement conduite par Annick GIRARDIN :**

Gildas MOREL
Annick GIRARDIN
David DODEMAN
Catherine PEN

« Les 14 juillet d'antan »

Vos archives nous sont précieuses !



Affiches, photos, vidéos, lots offerts aux vainqueurs de différentes courses, pé-tards... les organisateurs de la Fête de Saint-Pierre rassemblent peu à peu les documents et objets de toutes sortes qui seront exposés à la Salle des Fêtes lors de la troisième édition de la Fête de Saint-Pierre le vendredi 29 juin.

• « Les 14 juillet d'antan »,

c'est le thème retenu cette année.

La Commission municipale Fêtes et Loisirs et l'Association Saint-Pierre en Fête lancent un nouvel appel à nos lecteurs qui pourraient avoir dans leurs albums photos et/ou bien rangés dans leurs greniers des diapositives, des photographies ou tout objet symbolisant le côté festif et ludique du 14 juillet.

Si tel était le cas, vous pouvez remettre vos archives à Clarisse à l'accueil de l'Écho des Caps.

Elles vous seront rendues dans les meilleurs délais.

• **Le thème de la Fête de Saint-Pierre** est aussi pour nous l'occasion de nous replonger depuis le début de cette année dans les archives de la presse locale avec le concours de la Bibliothèque municipale. Cette semaine, nous publions un article du Foyer Paroissial qui rendait compte du 14 juillet 1925.

• Le 14 Juillet 1925

« Il y a eu un peu de brume ; mais cela n'a pas empêché la fête de battre son plein dès le milieu de la journée.

Il est douteux que l'on se soit beaucoup préoccupé du fait historique – une insurrection populaire – qui est censément commémoré en ce jour. Mais pourquoi d'ailleurs, n'aurait-on pas profité des distractions qui ont été offertes, après que la Municipalité avait élaboré un si alléchant programme ? Ce programme, il serait trop long de le reprendre, ici, dans les détails. Disons toutefois que, le matin, à 9 h. ½, un concours de tir (fusil Gras et fusil de guerre), au Rond-

Point de la route de Savoyard, a valu des prix, d'une part à MM. Henri Dagort et Léopold Turgot, d'autre part à MM. Albert Ozon et Joseph Casamayor.

Courses de bicyclettes, à 2 h. – Le vainqueur a été M. Pierre Dérivable. Puis une course de chevaux a mis en ligne six concurrents. C'est le cheval de M. Jos. Gautier, boucher, qui est arrivé premier.

À 2 h. ½, un match de football a opposé deux équipes Saint-Pierraises. Les "maillots verts" l'ont remporté, par 3 buts à 0, sur les "maillots rouges".

À 8 h., sur la place du Gouvernement, il y a eu un intéressant spectacle de cinéma, pour lequel la "Saint-Pierraise" du Foyer Paroissial avait fourni son matériel. – Comme intermèdes, on a admiré les diverses phases d'un superbe feu d'artifice. À mentionner aussi une joyeuse retraite aux flambeaux. »

Pour revivre les « 14 juillet d'antan », rendez-vous à la Salle des Fêtes le vendredi 29 juin ! • J.-L.Mahé

Semaine Nationale de l'Artisanat Un vif succès



La « **Semaine Nationale de l'Artisanat** » organisée par la Chambre d'Agriculture, de Commerce, d'Industrie, de Métiers et de l'Artisanat a rencontré un vif succès. Quelque 115 élèves ont découvert les métiers de l'artisanat souvent très peu connus à travers une quinzaine d'entreprises. « *On a demandé aux chefs entreprises de s'impliquer un peu plus en parlant de leur métier, de leur passion. On ne peut être que satisfait du bilan positif de cette action* », explique Alain Beauchêne, vice-président de la CACIMA. Un certain nombre de jeunes seraient prêts à se lancer, ce qui est de bon augure pour l'Archipel. Cette sensibilisation aux métiers de l'artisanat sera reconduite l'année prochaine. • J.-C. L'Espagnol

➤ brève d'actualité

Emploi Les chiffres de janvier



En janvier, on compte 267 demandeurs d'emploi, confirmant « *une tendance structurelle à la baisse sur un an* » qui atteint pratiquement les 12 %, un record sur ces 5 dernières années pour un mois de janvier. L'indicateur de chômage s'établit à 8,36 %, en augmentation de 1,72 point par rapport à décembre 2011. La part du chômage masculin reste prépondérante, elle est même plus importante de 10 points par rapport à janvier 2011. Les femmes ne représentent plus que 40 % des inscrits (contre 48 % en décembre et 58 % en novembre 2011). Le niveau le plus bas enregistré en 2011 était de 35 %. Les chômeurs de longue durée représentent 15 % des inscrits (15,1 % en décembre et 20 % en novembre derniers). • Source DCSTEP

➤ brève d'actualité

Le Lycée Émile Letournel À Nice ce week-end !

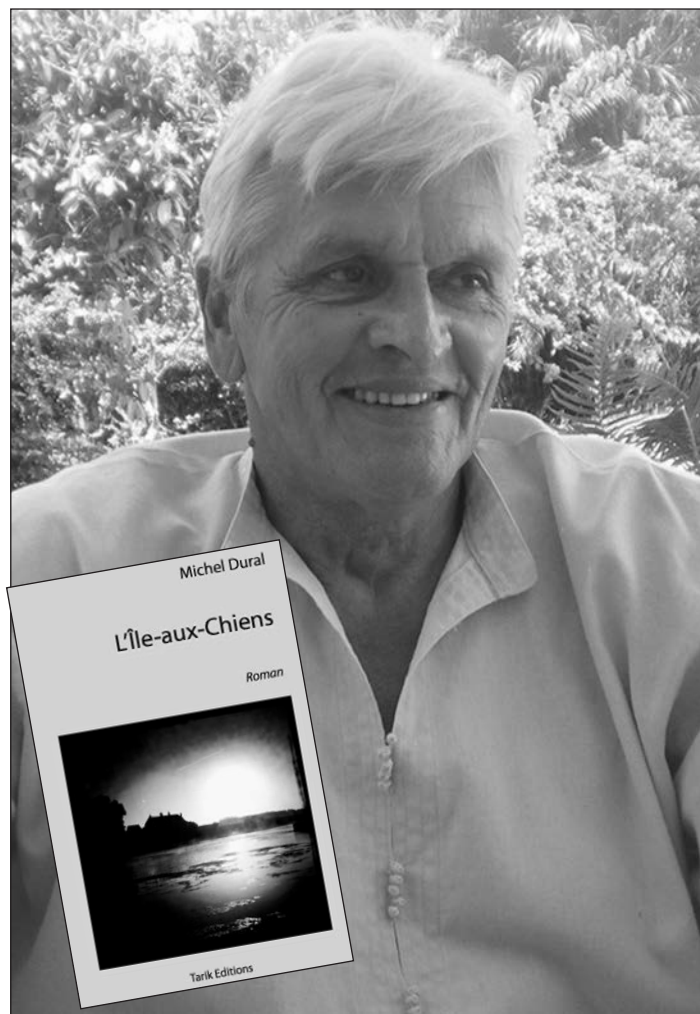


Lorsque vous lirez ces lignes, le lycée Émile Letournel de Saint-Pierre et Miquelon sera en train de participer – du mercredi 21 au dimanche 25 mars – aux Jeux Internationaux de la Jeunesse à Nice. Une information qui nous a été communiquée vendredi dernier par le secrétariat du Lycée. Une véritable première pour l'établissement, ce qui a d'ailleurs valu à la délégation un article publié sur le site de l'UNSS, l'Union nationale du sport scolaire, dont la direction nationale est à l'origine de l'invitation.

Et les lycéens d'expliquer dans ce sujet qu'ils ont été « *sélectionnés par nos professeurs d'EPS à partir de critères très précis pour participer aux JIJ de Nice 2012. Nous avons préparé sérieusement et assidûment ce déplacement, même si nous ne sommes pas familiers de certaines activités comme le double dutch ou le karaté chorégraphié. Comme nous aimons le sport, nous sommes très motivés et nous souhaitons vraiment vivre pleinement une nouvelle expérience, découvrir de nouvelles choses, rencontrer et échanger avec les autres participants de tous horizons. Pour deux d'entre nous ce sera le premier contact avec la France métropolitaine ce qui donne à ce projet une dimension toute particulière* ». La délégation du lycée Émile Letournel est ainsi composée :

- **Adélaïde LEBON**, en classe de seconde générale, née le 30/03/96. Elle a déjà pratiqué le curling, le judo, la natation et le football. Ses loisirs : la musique (guitare et chant).
 - **Amanda CRENN**, en classe de seconde générale, née le 16/08/96. Elle pratique le football. Ses loisirs : sport et guitare.
 - **Nicolas LEMAINE**, en classe de seconde bac pro électronique, né le 8/08/96. Il pratique le futsal, le football, le hockey sur glace et le roller hockey. Ses loisirs : sport, chasse et pêche.
 - **Joani CAPANDEGUY**, en classe de seconde bac pro SEN, né le 15/01/95. Il pratique le football, le hockey sur glace et la voile. Ses loisirs : football, chasse et moto.
 - **Guillaume REVERT**, en classe de seconde générale, né le 5/06/96. Il pratique le football, le futsal et le hockey sur glace. Ses loisirs : le sport.
 - **Gérôme DEMONTREUX**, en classe de seconde générale, né le 16/07/96. Il pratique la natation, la planche à voile et le football. Ses loisirs : le sport.
- Leurs accompagnateurs sont Mlle Élodie Multon (2^e rang à gauche) et M. Yann Blin (2^e rang à droite). • D. Gil

« L'Île-aux-Chiens » Une saga de la Grande Guerre



« **Tarik Editions** » faisait paraître le 21 juin dernier un roman passé inaperçu localement : « *L'Île-aux-Chiens* » de Michel Dural. Le roman par son écriture juste et simple, interpelle dès le prologue et plonge le lecteur dans les intrigues de l'histoire. « *Tout commence au creux de l'intimité d'une jeune maman et de sa belle-mère, sur une petite île au large de Saint-Pierre-et-Miquelon. Nous suivons le destin quasi-tragique de cette jeune femme, Angélique, dont le mari est parti à la guerre avant la naissance de leur enfant en 1914, et qui n'en reviendra jamais. C'est dans cette lente descente aux enfers, sur la pente douce de dimanches après-midi à trinquer à la mémoire d'Etienne, que grandira Pierre, leur enfant, entouré d'amour mais sans repères. Cet amour, ce fil conducteur, traversera les âges dans la maladresse propre aux enfants du malheur* », présente le communiqué de presse de la maison d'édition. « *L'Île-aux-Chiens* » est une fresque familiale, au travers des âges et des générations. L'histoire d'une famille qui prend place dans l'Histoire, la grande, à travers le XXe siècle. Un roman qui démontre, s'il en était encore besoin, à quel point l'enfance conditionne l'âge adulte. À quel point, aussi, il est parfois essentiel de plonger dans son passé familial pour mieux se comprendre soi-même et appréhender la suite du chemin. « *L'Île-aux-Chiens* » est un roman dans lequel – d'une certaine manière – « *chacun peut se reconnaître, et c'est peut-être cela qui le rend si intime, comme s'il parlait un peu de soi* », explique l'auteur. Michel Dural, breton d'origine, à des liens avec notre Archipel puisque son arrière-grand-mère est née à *L'Île-aux-Marins*. Agrégé de Lettres, il a enseigné pendant une dizaine d'années au Maroc. • Disponible à la bibliothèque municipale de Saint-Pierre et à Lecturama. • J.-C. L'Espagnol

Spectacle Duo à cordes Bareil-Lépine



Le violoncelliste Sébastien Lépine et le violoniste Antoine Bareil seront sur la scène du Centre Culturel et Sportif le 27 mars à 21 heures. Qui sont-ils ? Ce duo est connu du public grâce à son spectacle « *Cordes en Délire* » présenté plus de cent fois sur les scènes canadiennes et italiennes. Le tandem revisite avec minutie, souplesse et raffinement, des œuvres de prestigieux compositeurs modernes, de même que quelques-unes de leurs compositions. S'ils respectent le cadre rigide imposé par la musique classique, il n'en demeure pas moins qu'ils livrent toute une prestation, profitant des entre-pièces pour ajouter au programme un brin d'inventivité, d'imagination et d'extravagance. Les spectateurs pourront apprécier les sonorités exceptionnelles d'un violon Vuillaume, en plus d'avoir le rarissime privilège d'entendre l'inimitable son d'un violoncelle Stradivarius, un prestigieux instrument dont il ne reste actuellement qu'une vingtaine d'exemplaires à travers le monde. Jouissant d'une unanime approbation des critiques, les deux musiciens ont également remporté le convoité *Prix des arts de la scène Louis-Philippe-Poisson* pour la production « *Cordes en délire* », tandis que leur disque « *Bareil-Lépine, Works for Violin and Cello* » a été nommé pour le *Prix Opus* dans la catégorie Disque de l'année : musique classique, romantique, postromantique et impressionniste. Le concert « *Cordes en délire* » : à la fois classique et différent, traditionnel et... unique en son genre ! • **Sur la scène du Centre Culturel le mardi 27 mars à 21 heures.**

Préfecture de Saint-Pierre et Miquelon **Appel Public à la concurrence**

NATURE DU MARCHÉ :

Marché public de travaux

POUVOIR ADJUDICATEUR

Nom et adresse officiels de l'organisme acheteur :

Nom de l'organisme : Préfecture de Saint Pierre et Miquelon

Point de contact : Secrétaire Général de la Préfecture

Adresse : BP 4200 place Lieutenant Colonel Pigeaud

Code postal : 97500 • Ville : Saint-Pierre

Téléphone : 05 08 41 10 10

Télécopieur : 05 08 41 47 38

Courriel : pref975@saint-pierre-et-miquelon.pref.gouv.fr

Adresse du profil d'acheteur (URL):

<http://www.marches-publics.gouv.fr>

OBJET DU MARCHÉ

Objet du marché :

Reprise de la distribution sanitaire au lycée Émile Letounel

Type de marché de travaux : Exécution

Lieu d'exécution : Lycée de Saint-Pierre

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Nature et étendue des travaux :

Les travaux sont à réaliser entre le 3 juillet et le 7 septembre 2012.

Les travaux comprennent essentiellement :

- la dépose de la distribution sanitaire ;
- la fourniture et la pose d'une nouvelle production d'eau chaude sanitaire ;
- la reprise complète du réseau sanitaire compris réseau de recyclage pour l'eau chaude ;
- tous les travaux annexes nécessaires à la réalisation de cette distribution.

Acceptation des variantes : Non

Prestations divisées en lots : Non

CONDITIONS RELATIVES AU MARCHÉ

Cautionnement et garanties exigés :

* Retenue de garantie pouvant être remplacée par une garantie à première demande ;

Modalités essentielles de financement et de paiement et / ou références aux textes qui les réglementent :

* Origine du financement : budget État - Éducation Nationale ;

* Une avance sera accordée au titulaire selon les conditions fixées dans le cahier des charges ;

* Les prix seront fermes actualisables ;

* Les comptes seront réglés mensuellement sous la forme d'acomptes et d'un solde ;

* Le délai global de paiement du règlement des comptes sera fixé à 30 jours.

Forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché :

Nature de l'attributaire, chaque marché sera conclu :

- soit avec un entrepreneur unique ;
 - soit avec des entrepreneurs groupés solidaires.
- Chaque candidat ne pourra remettre, pour un même marché, qu'une seule candidature en agissant en qualité soit de candidat individuel, soit de membre d'un groupement.

Autres conditions particulières :

Il sera fait application de l'article 53 IV 1° du Code des Marchés Publics.

CONDITIONS DE PARTICIPATION

Situation juridique - références requises :

* Les documents et renseignements qui rendent recevables les candidatures en application des articles 43 et 44 du Code des Marchés Publics (CMP), à cet effet le candidat pourra utiliser le formulaire DC5 téléchargeable sur le site <http://www.minefe.gouv.fr> ;

* La forme juridique du candidat ;

* En cas de groupement, sa nature et le nom du mandataire ;

* Les pouvoirs de la personne habilitée pour engager le candidat y compris, en cas de grou-

pement, le cas échéant, les habilitations nécessaires pour représenter les entreprises au stade de la passation du marché.

Capacité économique et financière - références requises :

* Une déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les travaux objet du marché, réalisés au cours des 3 derniers exercices disponibles.

Le candidat peut prouver sa capacité par tout autre document considéré comme équivalent par le pouvoir adjudicateur.

Référence professionnelle et capacité technique - références requises :

A - Expérience :

La présentation d'une liste des travaux en cours d'exécution ou exécutés au cours des 5 dernières années, appuyée d'attestations de bonne exécution pour les travaux les plus importants. Ces attestations indiquent le montant, l'époque et le lieu d'exécution des travaux et précisent s'ils ont été effectués selon les règles de l'art et menés régulièrement à bonne fin.

B - Capacités techniques :

* Une déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat et l'importance du personnel d'encadrement, pour chacune des 3 dernières années ;

* Une déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le candidat dispose pour la réalisation de marchés de même nature.

Pour justifier de ses capacités professionnelles, techniques et financières, le candidat, même s'il s'agit d'un groupement, peut demander que soient également prises en compte les capacités professionnelles, techniques et financières d'autres opérateurs économiques quelle que soit la nature juridique des liens existant entre ces opérateurs et lui (notamment en cas de sous-traitance). En outre, pour justifier qu'il dispose des capacités des opérateurs économiques pour l'exécution du marché, le candidat produit un engagement écrit de ceux-ci.

CRITÈRES D'ATTRIBUTION

Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés dans le cahier des charges

PROCÉDURES

Type de procédure : Procédure adaptée.

Conditions de délai

Date limite de réception des offres : lundi 2 avril 2012 à 16 h 00.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Numéro de référence attribué au marché par le pouvoir adjudicateur : sanitaire-lycee-2012

Autres informations :

* Les candidatures et les offres seront entièrement rédigées en langue française ainsi que tous les documents de présentation associés ;

* Unité monétaire utilisée, l'euro ;

* Les candidatures qui ne peuvent être admises en application des dispositions du I de l'article 52 du CMP sont éliminées par la commission d'appel d'offres ;

Conditions d'obtention du cahier des charges et des documents complémentaires :

* Le mode de retrait du dossier de consultation ne conditionne pas le choix du mode de transmission de la candidature ;

* Les documents de la consultation et les renseignements supplémentaires pourront être obtenus par voie électronique sur la plate-forme de dématérialisation <http://www.marches-publics.gouv.fr> sous la référence publique «sanitaire-lycee-2012», après avoir installé les prérequis techniques et avoir pris connaissance du manuel d'utilisation ;

Conditions de remise des offres ou des candidatures :

* Si plusieurs offres sont successivement trans-

mises par un même candidat, seule est ouverte la dernière offre reçue, par voie électronique ou sur support matériel, par le maître de l'ouvrage dans le délai fixé pour la remise des offres. Les autres documents sont retournés au candidat sans être ouverts ;

* La copie de sauvegarde, prévue à l'article 56 du CMP, doit être placée dans un pli scellé comportant la mention lisible «copie de sauvegarde».

* Les candidatures ou les offres dans lesquelles un programme informatique malveillant serait détecté par le pouvoir adjudicateur ne feront pas l'objet d'une réparation, elles seront réputées n'avoir jamais été reçues.

* Le pouvoir adjudicateur souhaite la transmission des offres sous forme papier ;

* Les dossiers de candidatures transmis sur support papier ou sur un support physique électronique (CD-Rom formaté «Joliet»), le seront sous pli cacheté portant les mentions «Objet de la consultation : distribution sanitaire-lycée-2012» et «Ne pas ouvrir»;

Dans l'hypothèse d'un envoi sur support physique électronique, les documents pour lesquels une signature est requise, seront revêtus d'un certificat de signature électronique conformes au référentiel intersectoriel de sécurité et référencés sur une liste établie par le ministre chargé de la réforme de l'État. Ceux-ci seront signés au format «PKCS#7 encodé DER» ; la signature doit être attachée à chaque document l'exigeant ;

* Les dossiers de candidatures transmis par échange électronique sur la plate-forme de dématérialisation <http://www.marches-publics.gouv.fr> sous la référence publique «sanitaire-lycee-2012», le seront suivant les modalités précisées par celle-ci et dans les conditions suivantes :

- Seuls les formats de fichiers informatiques de types pdf, dxf, ppt, doc, xls, sxw, sxc, sxi, sxd, odt, ods, odp, odg seront acceptés, ils ne doivent pas comporter de macros et peuvent être compressés dans des fichiers d'archives au format Zip. Leurs noms devront être suffisamment explicites ;

- Les documents pour lesquels une signature est requise seront revêtus d'un certificat de signature électronique conformes au référentiel intersectoriel de sécurité et référencés sur une liste établie par le ministre chargé de la réforme de l'État. Ceux-ci seront signés électroniquement selon les dispositions de la plate-forme ;

Quel que soit le mode de transmission retenu par le candidat pour sa candidature, celui-ci s'imposera à lui pour la transmission des offres.

PROCÉDURES DE RECOURS

Instance chargée des procédures de recours et auprès de laquelle des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours :

Nom de l'organisme : Tribunal administratif de Saint-Pierre et Miquelon

Précisions concernant le(s) délai(s) d'introduction des recours :

* Référé précontractuel : depuis le début de la procédure de passation jusqu'à la signature du contrat (article L551-1 du Code de Justice Administrative) ;

* Recours pour excès de pouvoir : dans un délai de 2 mois à compter de la notification de la décision de rejet (articles R421-1 à R421-3 du Code de Justice Administrative) ;

* Recours de plein contentieux : dans un délai de 2 mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité concernant l'attribution du marché.

DATE D'ENVOI DU PRÉSENT

AVIS À LA PUBLICATION : 13/03/2012.

Le GIP « E.

Une nouvelle structu

L'État, le Conseil Territorial, les villes de Saint-Pierre et de Miquelon, la CACIMA et les syndicats CFDT et FO ont fédéré leurs efforts et leurs moyens pour créer le GIP E.M.V.I.E « Expertise, Mobilisation et Valorisation des Initiatives vers l'Emploi ». Présentation.....

S'appuyant sur le contrat de développement de l'Archipel 2007/2013, cette structure est un Groupement d'Intérêt Public constitué pour assurer les missions qui lui sont confiées par sa gouvernance, avec pour fil conducteur le contrat de plan territorial de développement de la formation professionnelle signé en décembre dernier. Marie-Xavière Morazé, Conseillère en insertion professionnelle au sein du GIP E.M.V.I.E, nous le présente en détail.

➤ **Le GIP E.M.V.I.E qu'est-ce que c'est ?**

« Caractérisé par son enracinement local, le GIP E.M.V.I.E travaille en partenariat avec différents acteurs et partenaires locaux, dans le but de générer des synergies et d'appuyer la mise en œuvre d'un maillage territorial sur le champ de l'AIOA (Accueil, Information, Orientation et Accompagnement), de la formation et de l'emploi.

Si l'emploi est la finalité prioritaire de toute démarche d'orientation (trouver un emploi, changer d'emploi, évoluer dans son emploi, créer son emploi), celle-ci prend des formes diversifiées en fonction des publics, des besoins de qualification et de la situation économique locale. Ainsi, une information sur les métiers mais également sur l'environnement économique, les conditions d'exercice des métiers et les possibilités d'emploi, est incontournable pour compléter cette mission.

Le GIP E.M.V.I.E propose donc les quatre différents types de services liés au champ national de l'AIOA, soit l'information généraliste pour tous sur un guichet unique, l'information individualisée ou information-conseil, le conseil individualisé et l'accompagnement, dans le but de répondre aux besoins des publics dans leur démarche d'information, d'orientation et d'élaboration de projet professionnel, et dans l'appui à la conduite de leur projet de formation et/ou de validation des acquis de l'expérience (VAE).

Également espace de promotion de la formation professionnelle continue pour une optimisation de la reconversion professionnelle, de l'insertion et du développement



économique et de l'accès à un niveau de qualification supérieur, la structure se veut être une vitrine territoriale de la formation tout au long de la vie et des initiatives locales pour l'emploi.

De plus, dans le cadre d'une mission de Gestion Prévisionnelle des Emplois et des Compétences (GPEC), le groupement assure le rôle de coordonnateur des acteurs en vue d'initier une démarche de gestion des emplois et des compétences du territoire et à court terme de veille GPEC. »

➤ **Quels sont les publics visés ?**

« Le GIP est ouvert à tous les publics de Saint Pierre et de Miquelon – des permanences régulières seront organisées à Miquelon – visant une évolution professionnelle, un reclassement, la mobilité ou la reconversion dans le cadre de la sécurisation de leur parcours professionnel.

Le GIP E.M.V.I.E s'associe autant que de

besoin aux partenaires locaux : partenaires sociaux, service territorial de la formation professionnelle (STAFP), services de l'État en matière d'emploi, Pôle Emploi, directions des ressources humaines des Mairies, organismes de formation, service de l'Éducation Nationale, Maison Territoriale de l'Autonomie...

Le rôle d'animation envers les acteurs locaux vient contribuer à la rationalisation et à la mutualisation des interventions des différents acteurs impliqués au bénéfice des publics de l'Archipel, en offrant un lieu neutre d'échanges et de dialogue social pour tous les acteurs du marché du travail, de l'emploi et de la formation initiale, professionnelle et continue. »

➤ **Comment s'organise la structure ?**

« Une conseillère et une assistante seront à l'écoute des usagers – c'est-à-dire tout public sorti du système scolaire – qui pour-

E.M.V.I.E »

ecture à Saint-Pierre



ront venir de manière spontanée – et gratuitement – au GIP ou sur rendez-vous. Des outils d'information seront mis à disposition du public :

- un centre ressources documentaires sur la formation, les métiers et l'emploi ;
- un "Point Information Conseil VAE" ou "PIC-VAE" ;
- un espace BALISE sera mis en place, pour favoriser l'esprit d'entreprendre et sensibiliser à la création d'activité, en lien avec le site de l'Agence pour la création d'entreprise (APCE).

➤ Infos pratiques

Le GIP E.M.V.I.E a ouvert ses portes le 19 mars 2012.

Ses locaux sont situés dans l'aile arrière de la CACIMA, dans l'ancien atelier de lutherie. Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30 (au besoin, rendez-vous en dehors de ces horaires).

- Téléphone : 05 08 41 22 79
- Mél : conseil.emvie@gmail.com
- BP 4446 - Rue Saint Joseph de Cluny - 97500 Saint-Pierre. •

➤ Pour en savoir plus...

Le Point Information Conseil VAE ou « PIC-VAE »

Cet outil, qui relève du Territoire, est chargé d'accueillir, d'informer et de conseiller toute personne en vue d'une validation des acquis de son expérience.

Le PIC VAE vise à aider les candidats à la VAE à choisir une certification et à les guider en fonction de la qualification visée en tenant compte des caractéristiques des systèmes de validation (types de certifications, référentiels utilisés, modalités de VAE, durée de l'expérience prise en considération...)

En pratique, la conseillère vous aide à construire votre stratégie de validation VAE en fonction de votre projet professionnel...

Le rôle de cette professionnelle est de proposer un conseil personnalisé, neutre et gratuit qui permet à chaque bénéficiaire :

- de définir son projet professionnel ;
- d'établir la pertinence d'une démarche de VAE au regard du but à atteindre et des différentes étapes du parcours ;
- de repérer la ou les certifications les plus adaptées à son projet de qualification et explorer les voies pouvant faciliter sa stratégie d'accès à la certification ;
- de mieux s'orienter vers le ou les services valideurs qui assureront son suivi dans la procédure de validation et lui proposeront éventuellement un accompagnement ;
- d'évoquer les coûts d'une VAE et d'envisager les différents modes de financements.

Bien que vivement recommandées, ces deux étapes que sont l'information et le conseil ne sont toutefois pas obligatoires. •

NATURE DU MARCHÉ :

Marché public de travaux

POUVOIR ADJUDICATEUR**Nom et adresse officiels de l'organisme acheteur :**

Nom de l'organisme : Préfecture de Saint Pierre et Miquelon

Point de contact : Secrétaire Général de la Préfecture

Adresse: BP 4200 place Lieutenant Colonel Pigeaud

Code postal : 97500 • Ville : Saint-Pierre

Téléphone : 05 08 41 10 10

Télécopieur : 05 08 41 47 38

Courriel : pref975@st-pierre-et-miquelon.pref.gouv.fr

Adresse du profil d'acheteur (URL) :

<http://www.marches-publics.gouv.fr>

OBJET DU MARCHÉ

Objet du marché :

Travaux de protection générale basse tension dans le local TGBT du lycée Émile Letounel

Type de marché de travaux : Exécution

Lieu d'exécution : Lycée de Saint-Pierre

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES**Nature et étendue des travaux :**

Les travaux comprennent essentiellement le remplacement du tableau de protection basse tension dans le local TGBT.

Acceptation des variantes : Non**Prestations divisées en lots :** Non**CONDITIONS RELATIVES AU MARCHÉ****Cautionnement et garanties exigés :**

* Retenue de garantie pouvant être remplacée par une garantie à première demande ;

Modalités essentielles de financement et de paiement et / ou références aux textes qui les réglementent :

* Origine du financement : budget État - Éducation Nationale ;

* Une avance sera accordée au titulaire selon les conditions fixées dans le cahier des charges ;

* Les prix seront fermes actualisables ;

* Les comptes seront réglés mensuellement sous la forme d'acomptes et d'un solde ;

* Le délai global de paiement du règlement des comptes sera fixé à 30 jours.

Forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché :

Nature de l'attributaire, chaque marché sera conclu :

- soit avec un entrepreneur unique ;

- soit avec des entrepreneurs groupés solidaires. Chaque candidat ne pourra remettre, pour un même marché, qu'une seule candidature en agissant en qualité soit de candidat individuel, soit de membre d'un groupement.

Autres conditions particulières :

Il sera fait application de l'article 53 IV 1° du Code des Marchés Publics.

CONDITIONS DE PARTICIPATION**Situation juridique - références requises :**

* Les documents et renseignements qui rendent recevables les candidatures en application des articles 43 et 44 du Code des Marchés Publics (CMP), à cet effet le candidat pourra utiliser le formulaire DC5 téléchargeable sur le site <http://www.minefe.gouv.fr> ;

* La forme juridique du candidat ;

* En cas de groupement, sa nature et le nom du mandataire ;

* Les pouvoirs de la personne habilitée pour engager le candidat y compris, en cas de groupement, le cas échéant, les habilitations nécessaires pour représenter les entreprises au stade de la passation du marché.

Capacité économique et financière - références requises :

* Une déclaration concernant le chiffre d'affaires

global et le chiffre d'affaires concernant les travaux objet du marché, réalisés au cours des 3 derniers exercices disponibles.

Le candidat peut prouver sa capacité par tout autre document considéré comme équivalent par le pouvoir adjudicateur.

Référence professionnelle et capacité technique - références requises :**A - Expérience :**

La présentation d'une liste des travaux en cours d'exécution ou exécutés au cours des 5 dernières années, appuyée d'attestations de bonne exécution pour les travaux les plus importants. Ces attestations indiquent le montant, l'époque et le lieu d'exécution des travaux et précisent s'ils ont été effectués selon les règles de l'art et menés régulièrement à bonne fin.

B - Capacités techniques :

* Une déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat et l'importance du personnel d'encadrement, pour chacune des 3 dernières années ;

* Une déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le candidat dispose pour la réalisation de marchés de même nature.

Pour justifier de ses capacités professionnelles, techniques et financières, le candidat, même s'il s'agit d'un groupement, peut demander que soient également prises en compte les capacités professionnelles, techniques et financières d'autres opérateurs économiques quelle que soit la nature juridique des liens existant entre ces opérateurs et lui (notamment en cas de sous-traitance). En outre, pour justifier qu'il dispose des capacités des opérateurs économiques pour l'exécution du marché, le candidat produit un engagement écrit de ceux-ci.

CRITÈRES D'ATTRIBUTION

Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés dans le cahier des charges.

PROCÉDURES

Type de procédure : Procédure adaptée.

Conditions de délai

Date limite de réception des offres : lundi 2 avril 2012 à 16 h 00.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Numéro de référence attribué au marché par le pouvoir adjudicateur : changementTGBT-lycee-2012

Autres informations :

* Les candidatures et les offres seront entièrement rédigées en langue française ainsi que tous les documents de présentation associés ;

* Unité monétaire utilisée, l'euro ;

* Les candidatures qui ne peuvent être admises en application des dispositions du I de l'article 52 du CMP sont éliminées par la commission d'appel d'offres.

Conditions d'obtention du cahier des charges et des documents complémentaires :

* Le mode de retrait du dossier de consultation ne conditionne pas le choix du mode de transmission de la candidature ;

* Les documents de la consultation et les renseignements supplémentaires pourront être obtenus par voie électronique sur la plate-forme de dématérialisation <http://www.marches-publics.gouv.fr> sous la référence publique «changementTGBT-lycee-2012», après avoir installé les pré-requis techniques et avoir pris connaissance du manuel d'utilisation ;

Conditions de remise des offres ou des candidatures :

* Si plusieurs offres sont successivement transmises par un même candidat, seule est ouverte la dernière offre reçue, par voie électronique ou sur support matériel, par le maître de l'ouvrage dans le délai fixé pour la remise des offres. Les

autres documents sont retournés au candidat sans être ouverts ;

* La copie de sauvegarde, prévue à l'article 56 du CMP, doit être placée dans un pli scellé comportant la mention lisible «copie de sauvegarde».

* Les candidatures ou les offres dans lesquelles un programme informatique malveillant serait détecté par le pouvoir adjudicateur ne feront pas l'objet d'une réparation, elles seront réputées n'avoir jamais été reçues.

* Le pouvoir adjudicateur souhaite la transmission des offres sous forme papier ;

* Les dossiers de candidatures transmis sur support papier ou sur un support physique électronique (CD-Rom formaté «Joliet»), le seront sous pli cacheté portant les mentions «Objet de la consultation : changementTGBT-lycee-2012» et «Ne pas ouvrir» ;

Dans l'hypothèse d'un envoi sur support physique électronique, les documents pour lesquels une signature est requise, seront revêtus d'un certificat de signature électronique conformes au référentiel intersectoriel de sécurité et référencés sur une liste établie par le ministre chargé de la réforme de l'Etat. Ceux-ci seront signés au format «PKCS#7 encodé DER»; la signature doit être attachée à chaque document l'exigeant ;

* Les dossiers de candidatures transmis par échange électronique sur la plate-forme de dématérialisation <http://www.marches-publics.gouv.fr> sous la référence publique «changementTGBT-lycee-2012», le seront suivant les modalités précisées par celle-ci et dans les conditions suivantes :

- Seuls les formats de fichiers informatiques de types pdf, dxf, ppt, doc, xls, sxw, sxc, sxi, sxd, odt, ods, odp, odg seront acceptés, ils ne doivent pas comporter de macros et peuvent être compressés dans des fichiers d'archives au format Zip. Leurs noms devront être suffisamment explicites ;

- Les documents pour lesquels une signature est requise seront revêtus d'un certificat de signature électronique conformes au référentiel intersectoriel de sécurité et référencés sur une liste établie par le ministre chargé de la réforme de l'Etat. Ceux-ci seront signés électroniquement selon les dispositions de la plate-forme.

Quel que soit le mode de transmission retenu par le candidat pour sa candidature, celui-ci s'imposera à lui pour la transmission des offres.

PROCÉDURES DE RECOURS**Instance chargée des procédures de recours et auprès de laquelle des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours :**

Nom de l'organisme : Tribunal administratif de Saint-Pierre et Miquelon

Précisions concernant le(s) délai(s) d'introduction des recours :

* Référé précontractuel: depuis le début de la procédure de passation jusqu'à la signature du contrat (article L551-1 du Code de Justice Administrative) ;

* Recours pour excès de pouvoir: dans un délai de 2 mois à compter de la notification de la décision de rejet (articles R421-1 à R421-3 du Code de Justice Administrative) ;

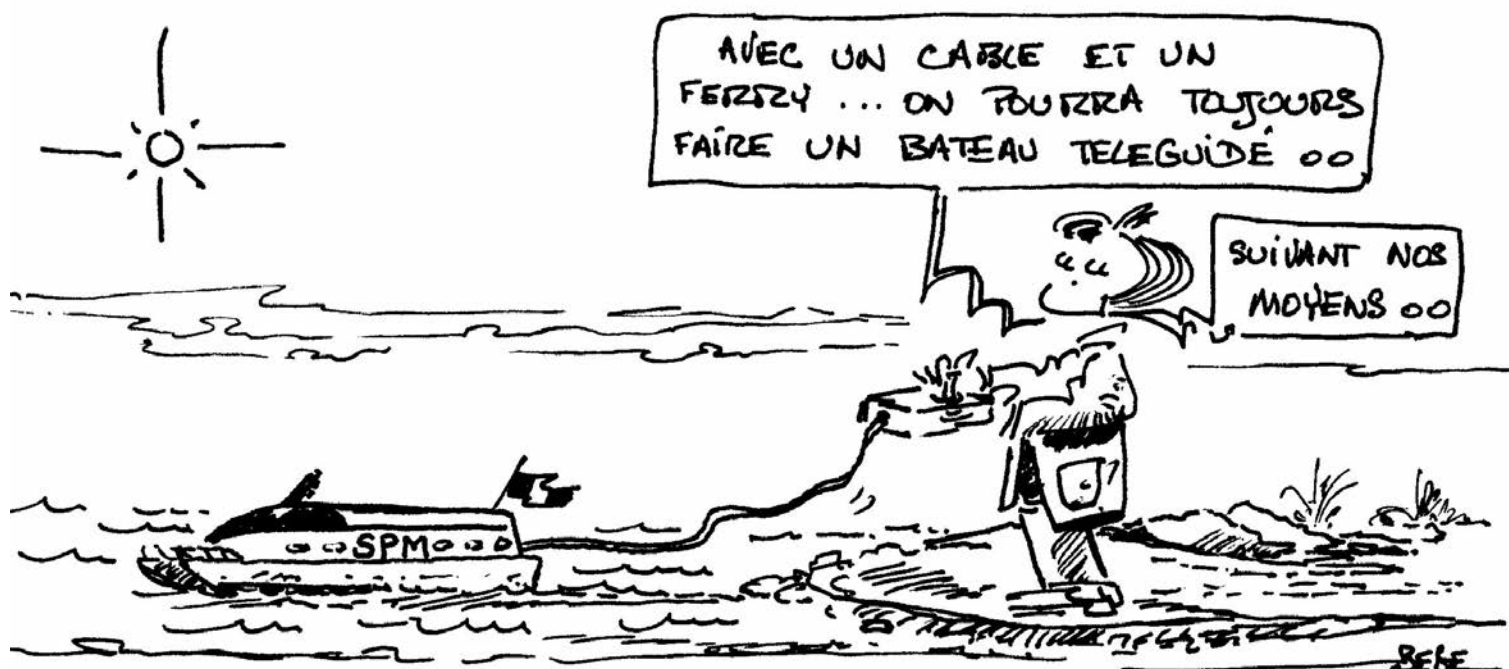
* Recours de plein contentieux : dans un délai de 2 mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité concernant l'attribution du marché.

DATE D'ENVOI DU PRÉSENT

AVIS À LA PUBLICATION : 13/03/2012.

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX TRAVAUX :

Le délai est laissé à l'initiative des candidats. Toutefois les travaux sont à réaliser impérativement entre le 3 juillet et le 7 septembre 2012.



➤ aventure

Charles Hedrich

Un nouveau défi rame !



Charles Hedrich, aventurier de l'extrême, veut être le premier à enchaîner une double traversée de l'Atlantique à la rame ! Il partira de notre Archipel début juin pour rejoindre les côtes européennes, descendra le long du Portugal et du Maroc jusqu'aux Canaries, puis mettra le cap vers les Antilles et les Bahamas ; soit un périple de près de 6 mois ! Le quinquagénaire est « *avant tout passionné par tout record et expédition nouvelle* », raconte-t-il sur « *L'Alsace.fr* ». « *Ce parcours ne s'est jamais fait et la dimension nouveauté m'attire très fort.* »

Ancien officier de marine marchande et chef d'entreprise, il a établi en 2007 un nouveau record de la traversée de l'océan Atlantique à la rame entre le Sénégal et Brésil. • J.-C. L'Espagnol

➤ aventure

« L'Oiseau Blanc » et « Ravenel »

Recherches 2012



La prochaine campagne de recherches de « L'Oiseau Blanc » et du « Ravenel » dirigée par Bernard Decré débutera vers le 10 juin pour une durée de 3 semaines. « *Les zones à prospecter sont mieux définies* », annonce le directeur.

En ce qui concerne « *L'Oiseau Blanc* », un grand rectangle de 3 miles nautiques de long par 1,5 de large entre les Hauts Fonds des Grappins et Savoyard, par 30 mètres de fond, sera passé au peigne fin. Pour le « *Ravenel* », les investigations se feront autour du Colombier en allant dans l'Est au sud de l'Île-Verte, et si possible du côté de Lameline, sous Bob Rocks. « *Le point "168" est en attente, mais sera sans doute exploré avec une équipe canadienne* », précise-t-il. • J.-C. L'Espagnol

Les travailleurs handicapés du C.A.T

Destination Métropole (suite)

En juillet prochain, du 10 au 30 exactement, 12 usagers du C.A.T. accompagnés de 4 encadrants vont rejoindre la Métropole. Après la présentation du C.A.T. lui-même la semaine dernière, voici celle de ce « voyage ambitieux »...



Deux petits rappels pour commencer et pour bien comprendre ce qui va suivre.

D'abord, l'appellation C.A.T. (Centre d'Aide par le Travail) a été remplacée par E.S.A.T. (Établissement et Service d'Aide par le Travail) depuis la loi du 11 février 2005. Pour des raisons d'identification locale, il a été décidé dans l'Archipel de maintenir l'appellation C.A.T. D'où l'alternance de ces deux sigles dans cet entretien.

Ensuite, les missions et la nature médico-sociale du C.A.T. ne relevant pas du code du travail, mais du code de l'action sociale et des familles, les travailleurs handicapés ne sont pas considérés comme des « salariés » mais comme des « usagers ».

Le C.A.T. est un lieu d'accueil autant que d'insertion.

Ces précisions étant apportées, intéressons-nous à ce fameux voyage qui promet tout une aventure à ses participants. Cette semaine encore, M. Jean-Paul Champdoizeau, Directeur du C.A.T. et du Centre Georges Gaspard, a bien voulu apporter des réponses à nos questions.

Écho : Après plusieurs séjours au Canada, vous avez choisi cette fois la Métropole. Pourquoi ?

J.-P. Champdoizeau : Visiter la Métropole, terre de nos ancêtres, riche de son histoire, de sa culture et de sa géographie, est un symbole fort et un rêve pour beaucoup de nos usagers pour lesquels il serait inaccessible sans l'accompagnement du C.A.T. et de partenaires financiers.

Pourtant, comme tout le monde, les usagers d'E.S.A.T. ont droit aux vacances et à la formation professionnelle, droits consacrés par la loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées qui dispose que « toute personne handicapée a droit à la solidarité de l'ensemble de la collectivité nationale, qui lui garantit, en vertu de cette obligation, l'accès aux droits fondamentaux reconnus à tous les citoyens ».

Écho : Commençons par la formation professionnelle...

J.-P. Champdoizeau : Les travailleurs handicapés sont soumis aux mêmes problématiques de travail que les salariés de droit commun. Leurs besoins de formations s'avèrent tout aussi légitimes, d'autant qu'ils subissent des difficultés supplémentaires liées aux handicaps dont ils sont victimes (fatigabilité exacerbée, communication difficile, isolement...).

Malheureusement absente sur l'Archipel pour nos usagers, cette formation peut prendre de multiples formes : des visites d'établissements similaires et d'échanges entre collègues sur les formes de pratiques professionnelles en sont une illustration. C'est en ce sens que nous avons programmé trois visites d'E.S.A.T. au cours de ce voyage, un en région parisienne, un en Normandie et l'autre dans la Drôme.

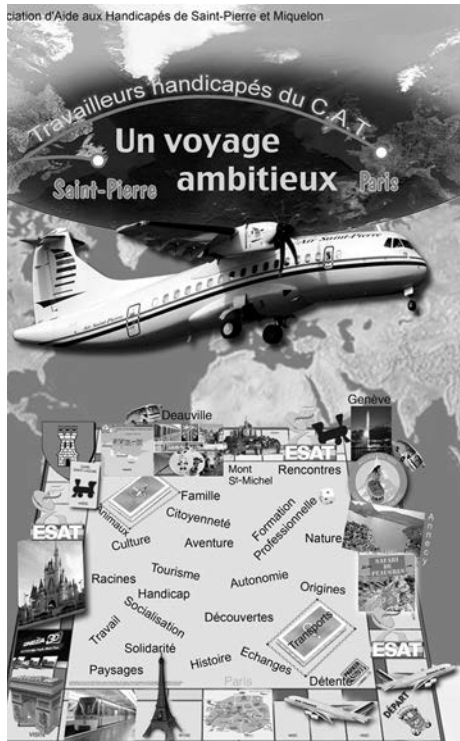
Écho : Il s'agit aussi de vacances...

J.-P. Champdoizeau : L'accès aux loisirs et aux vacances est un droit fondamental du citoyen français, qui permet son inclusion dans la société. Si la nécessité pour tout

Les travailleurs handicapés du C.A.T

Destination Métropole (suite)

[social]



individu de prendre des vacances n'est plus à démontrer – et les personnes en situation de handicap n'échappent pas à la règle – tout individu n'est pas en capacité d'en prendre du fait de situations personnelles et financières parfois difficiles.

Ces difficultés sont prégnantes et se cumulent chez les personnes en situation de handicap qui, sans une assistance ou le concours d'un tiers ne sont pas en mesure de partir en vacances : difficultés liées au handicap, à la situation financière, à l'éloignement géographique.

Écho : Néanmoins votre programme a des objectifs précis !

J.-P. Champdoizeau : D'abord, **l'autonomie et la responsabilisation.** Le premier objectif de ce voyage en Métropole est de développer l'autonomie des usagers dans un environnement inhabituel et privé de la majorité de leurs repères. Les usagers auront l'occasion de vivre un séjour leur demandant une certaine autonomie du quotidien pour lequel ils seront privés de leurs aidants habituels (familles...). Ils seront encouragés à prendre des initiatives, à faire des choix, à agir de façon autonome dans les commerces et lieux de visite, en dehors de leur univers familial qu'est l'Archipel. Au cours du séjour, ils auront la responsabilité de la gestion de leurs bagages et affaires personnelles, des actes de leur vie quotidienne (toilette, hygiène, tenue...), de leur argent de poche.

Enfin, ces vacances sont l'occasion pour les usagers de constituer une épargne afin d'apporter leur part au financement de ce projet, et participent ainsi à une meilleure compréhension de la valeur de l'argent et à

la tenue d'un budget. Peu d'usagers gèrent eux-mêmes leur budget. Ce projet contribue donc à donner du sens à leur travail et au salaire correspondant, tout cela sous l'encadrement bienveillant du personnel éducatif accompagnant.

S'y ajoutent les **aspects culturels.** Ce voyage a en outre des objectifs culturels. Il s'agit de découvrir la France métropolitaine en général, sa géographie, son climat, son architecture, sa gastronomie, son histoire.

La dimension culturelle sera omniprésente à travers la découverte de Paris « *plus belle ville du monde* » ; le séjour en Normandie avec ses incontournables et historiques plages du débarquement (Saint-Pierre et Miquelon fut le premier territoire libéré) ; et la beauté des montagnes de Haute-Savoie associée à une visite de Genève (Suisse) avec toute la symbolique d'un passage de frontière pour des personnes ne voyageant jamais ou que très rarement.

Ces vacances permettront de découvrir un ailleurs : la vie citadine et les transports en commun, la campagne, avec un séjour en gîte rural, le train, la foule...

Interviendront aussi les **aspects professionnels** puisque nous aurons l'occasion de visiter trois E.S.A.T. et de rencontrer leurs personnels et usagers. Ces visites participent de l'offre de formation professionnelle que se doivent d'offrir ces E.S.A.T. aux personnes handicapées qu'ils accueillent, d'après la loi du 11 février 2005.

Il s'agit tout d'abord de découvrir des établissements d'une autre dimension que le C.A.T. de Saint-Pierre et Miquelon, puisque ces établissements accueillent chacun une centaine de travailleurs handicapés.

En outre, les usagers et les personnels pourront échanger autour de leurs pratiques professionnelles, des différents domaines de travail, de leurs ressentis. Il sera possible d'observer des activités similaires à celles effectuées au C.A.T. – ménage, repassage, mise sous pli, emballage sous film – et ainsi de comparer les différentes méthodes de travail. De ces visites pourra donc découler une évolution dans les pratiques professionnelles au C.A.T., toutefois adaptée à la dimension de l'établissement, à ses usagers et au contexte local.

Par ailleurs, ces visites seront l'occasion de découvrir d'autres secteurs comme la restauration ou la production industrielle. Les usagers pourront ainsi se rendre compte des possibilités professionnelles de travailleurs handicapés, et éventuellement redéfinir leur projet professionnel, à plus ou moins long terme.

Enfin, ce voyage doit aussi être pour nous l'occasion de **renforcer la cohésion du groupe et les liens entre les usagers.** En effet, les activités de loisir, les repas pris ensemble, le partage d'une chambre seront autant de moments récréatifs, propices à créer du lien.

Les usagers seront également davantage amenés à s'entraider. Les rapports avec les personnels se situeront eux aussi dans un autre cadre que celui du travail, plus rigoureux, et seront l'occasion d'échanges éducatifs différents.

La préparation et l'organisation du voyage, la récolte de fonds par des actions auxquelles participeront les usagers devraient donner une dynamique nouvelle à l'ensemble du groupe et à l'équipe éducative.



Écho : Parlez-nous du programme, de votre parcours...

J.-P. Champdoizeau : Il se résume en trois mots : **la ville, la mer, la montagne.**

Le parcours prévu se veut représentatif de la Métropole, de son histoire, de sa géographie, de ses paysages, et répond également aux souhaits exprimés par les usagers, dont les trois principaux sont :

- la visite de Paris et en particulier de la Tour Eiffel ;
- voir les lieux du Débarquement de Normandie et le Mont-Saint-Michel ;
- découvrir les hautes-montagnes alpines.

Au vu de la richesse culturelle de Paris, il a été décidé d'y consacrer une semaine. Pour un premier séjour pour la plupart du public concerné, nous avons privilégié les sites touristiques traditionnels : Tour Eiffel et Champ de Mars, Champs-Élysées et Arc de Triomphe, Bateau Mouche. Deux activités récréatives agrémenteront cette partie du séjour : une séance de cinéma en relief et une journée à Eurodisney, complétés d'une visite d'un E.S.A.T.

Les quelques jours passés en Normandie seront l'occasion d'une visite de Deauville, station balnéaire réputée, et d'une excursion au Mont-Saint-Michel. Enfin, le parcours prévoit une découverte des plages du Débarquement et des cimetières militaires et la visite d'un second E.S.A.T.

La dernière semaine sera orientée vers la montagne avec une visite de quelques lieux de la région Rhône-Alpes. Elle débutera par une journée à Chamonix, ville de haute montagne par excellence, avec ses incontournables : téléphérique de l'Aiguille du Midi et train de la Mer de Glace. Nous ferons ensuite un petit détour en Suisse pour une visite de Genève. Notre itinéraire nous conduira à Annecy pour y découvrir sa vieille ville, son lac, avant de plonger dans les Gorges du Fier. Enfin, une nouvelle activité récréative est prévue avec le safari de Peaugres.

Par ailleurs, une visite dans la Drôme, à Valence, est programmée en fin de séjour afin de découvrir un troisième E.S.A.T. Une soirée festive sera organisée avec d'autres travailleurs de C.A.T. •



➤ Pour en savoir plus...

Les partenaires du financement

• Par les usagers.

Les usagers versent une participation mensuelle pendant 23 mois, complétée d'un apport du C.A.T.

• Par des actions des familles.

Sous l'impulsion des usagers et de leurs familles, des actions seront menées en vue de récolter des fonds pour ce voyage à **commencer par une « vente gourmande » – tout un choix de sucrés ou salés – ce samedi 24 mars toute la journée au Centre commercial Marcel Dagort.**

• Par le C.A.T.

Le C.A.T. versera une participation conséquente au financement du projet et assurera sa faisabilité en garantissant l'ensemble du financement nécessaire. Le montant de cette part sera à définir en fonction des divers financements recueillis. Toutefois, le C.A.T. ayant également vocation à financer l'investissement nécessaire à l'activité économique du C.A.T., une minimisation de cette participation sera à rechercher afin de conserver une autonomie financière, notamment en matière d'investissement.

• Le partenariat A.N.C.V./C.C.A.H.

Nous avons conclu une convention Chèques-Vacances avec l'A.N.C.V. afin de constituer une épargne conjointe E.S.A.T.-usager, reversée sous la forme de chèques-vacances. L'A.N.C.V. est un établissement

public dont la mission est de favoriser le départ en vacances pour tous. En 2009, il a mis en place un dispositif d'aide au départ en vacances des usagers des E.S.A.T. en partenariat avec le C.C.A.H.

Le C.C.A.H. est une association qui rassemble des groupes de protection sociale, des mutuelles, des entreprises, des comités d'entreprise ainsi que les principales associations nationales représentatives des personnes handicapées et de leurs familles.

Dans le cadre de ce partenariat, l'A.N.C.V. s'engage à verser un complément financier d'un montant de 350 euros, complété par l'aide du C.C.A.H. de 200 euros, pour chaque usager. Soit une aide conjointe d'un montant total de 550 euros par usager.

• La Fondation de France.

Bien que n'entrant initialement pas dans les critères d'attribution des aides versées par la Fondation de France pour les personnes handicapées, une aide conséquente – environ 5 000 euros – devrait nous être octroyée, le projet ayant séduit les décideurs.

• Les autres sources de financement.

Diverses demandes d'aides financières (subventions, sponsorings, mécénat, etc.) sont attendues. •

Pharmacies de garde

du lundi 19 mars. 9 h
au lundi 26 mars. 9 h
Pharmacie CHFD
41 47 47

du lundi 26 mars. 9 h
au lundi 2 avril. 9 h
Pharmacie SPM
55 28 02

Numéros d'appels d'urgence

15
urgence médicale

17
gendarmerie

18
sapeurs-pompiers

Agenda des marées Mars 2012

Les jours croissent de 1 heure 40 minutes

BASSES MERS	PLEINES MERS
Samedi 24 - Ste Catherine de Suède	
04:49 16:55	11:10 23:27
Dimanche 25 - St Humbert	
05:21 17:25	11:44 00:03
Lundi 26 - Ste Larissa - Annociation	
05:54 17:57	12:18
Mardi 27 - St Habib	
06:28 18:31	00:40 12:54
Mercredi 28 - St Gontran	
07:06 19:10	01:19 13:33
Jeudi 29 - Ste Gwladys - Ste Candice	
07:50 19:56	02:03 14:20
Vendredi 30 - St Amédée - Lune : P. Quartier	
08:45 20:55	02:56 15:18
Samedi 31 - St Benjamin - Mi-Carême	
09:56 22:11	03:59 16:28
Avril 2012	
Les jours croissent de 1 heure 38 minutes	
Dimanche 1 ^{er} - St Hugues - Rameaux	
11:18 23:35	05:08 17:40

Cinéma voir la vie en grand présente



Le LUNDI 26 mars à 20 heures 30

De Remy Bezançon, avec Louise Bourgoin et Pio Marmaï.

L'histoire :

« Elle m'a poussée dans mes retranchements, m'a fait dépasser toutes mes limites, m'a confrontée à l'absolu : de l'amour, du sacrifice, de la tendresse, de l'abandon. Elle m'a disloquée, transformée. Pourquoi personne ne m'a rien dit ? Pourquoi on n'en parle pas ? Un heureux événement ou la vision intime d'une maternité, sincère et sans tabous. »

La presse en parle

Pour 20 minutes : « Rémi Bezançon ose montrer la maternité avec ses moments de grâce et ses gros tracas briseurs de méninges et de ménages. Et quelle justesse de Louise Bourgoin ! »

Voir la vie en grand...

C'est peu de dire qu'après « Le premier jour du reste de ta vie » on attendait avec impatience le nouveau long métrage de Rémy Bezançon. Même si « Un heureux événement » en est un, il n'atteint pas les cimes de son prédécesseur. Pourtant on y retrouve la patte de son réalisateur, et ça c'est déjà formidable. C'est frais et pas toujours conventionnel, tout comme le roman d'Eliette Abecassis dont c'est ici l'adaptation. L'auteur avoue librement « Barbara est très proche de moi, c'est vrai. Lorsque je suis devenue mère, j'ai été surprise de la différence qu'il y avait entre le discours ambiant sur la maternité et ce que je ressentais. J'ai eu l'impression qu'on ne m'avait pas dit la vérité. » Si on ajoute aux qualités de la réalisation et aux qualités du scénario, le charme d'un des plus jolis couples de cinéma de l'année, Pio Marmaï et bien sûr la sublime Louise Bourgoin, qui décidément a fait un parcours sans faute depuis des débuts sur Canal en miss météo. Elle travaille au cinéma aussi bien avec Anne Fontaine que Luc Besson, en apportant son humour, sa fraîcheur et son naturel. Pour découvrir le nouveau film de Remy Bezançon. « Un heureux événement » est une sublime déclaration à la famille, à l'amour et à la vie pour la voir toujours en grand ! • Cédric Lebailly

sudoku

Problème n° 1286 • niveau : expert

	9	5				7		
			6	9		1		2
	1		8					
		6		5			1	4
	3						8	
8	5			4		9		
					1		2	
5		1		3	7			
		9				4	7	

Solution du n° 1285

8	7	4	5	1	9	2	6	3
1	3	9	8	2	6	7	4	5
6	5	2	7	3	4	1	9	8
4	6	5	9	7	1	8	3	2
9	1	8	2	4	3	6	5	7
7	2	3	6	8	5	4	1	9
2	9	1	3	6	7	5	8	4
3	4	7	1	5	8	9	2	6
5	8	6	4	9	2	3	7	1

Règles du jeu :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne une seule fois par colonne et une seule fois par zone de neuf cases. Chaque zone de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par zones pour vous aider.

*** Outre le numéro du standard**
à utiliser durant les heures d'ouverture des bureaux, vous pouvez également joindre la Mairie de Saint-Pierre par télécopie. D'autres numéros peuvent aussi vous être utiles, notamment en cas d'urgence.

Mairie standard : 41 10 50

Mairie télécopie : 41 43 13

Pôle Voirie : 55 80 65

Responsable du centre technique : 55 80 64

Traitement des eaux : 55 80 61

Fourrière

Service Fourrière : 55 19 75

Journal édité par la Ville de Saint-Pierre

Site internet www.mairie-stpierre.fr

Fondateur Albert Pen (Février 1982)

Directeur de la publication et Éditorialiste Karine Claireaux

Codirecteur Claude Arrossaména

Rédacteur en chef

Didier Gil : 05 08 41 10 91

Journaliste

Jean-Louis Mahé : 05 08 41 10 92

Secrétaire de rédaction et accueil

Clarisse Hacala : 05 08 41 10 90

Infographistes

Steve Yon et

Jean-Christophe L'Espagnol
05 08 41 10 95

Impression

Yannis Lepape :

05 08 41 10 93 — 05 08 41 10 94

Photographes

Jean-Christophe L'Espagnol

(J.-C. L'E.) jclespagnol@gmail.com

Jean-Luc Drake

(J.-L. D.) jean-luc.drake@cheznoo.net

Dessins d'actualité

Benoît Germe

Pour nous joindre

L'Écho des Caps Hebdo,

rue Georges Daguerra • BP 4213 •
97500 SPM • Tél. 05 08 41 10 90

• Fax 05 08 41 49 33

Courriel echohebd@cheznoo.net

Tirage 3 300 exemplaires

Commission paritaire numéro 68511

IEDOM Avis d'attribution de marché

*** L'Institut d'Émission des Départements d'Outre-Mer informe** de l'attribution du marché de maîtrise d'œuvre pour la construction d'une nouvelle agence de l'IEDOM de Saint-Pierre-et-Miquelon à la société RH + Architecture.

La description de cet avis d'attribution a fait l'objet d'une publication dans le supplément au journal officiel de l'Union européenne consacré aux marchés européens et celle-ci est disponible sur le site TED (Tenders Electronic Daily) sous la référence :

2012/S 48-078228 (<http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:78228-2012:TEXT:FR:HTML&src=0>).

Préfecture Consultation

*** La Préfecture communique** : Une consultation est lancée dans l'Archipel pour **des travaux de mise en sécurité du bâtiment B1 de la caserne Colmay à Saint-Pierre**. Les entreprises intéressées pourront se procurer le dossier à l'accueil de la DTAM tous les jours ouvrables de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30 (15 h 30 le vendredi) et à la subdivision de Miquelon aux mêmes heures. Les offres devront parvenir au secrétariat de la DTAM à Saint-Pierre pour le **2 avril 2012 à 16 heures au plus tard**.

CAT Vente gourmande ce samedi



*** En vue d'aider au financement de leur prochain voyage**, les travailleurs du Centre d'Aide par le Travail et leurs familles tiendront un stand de gourmandises salées/sucrées dans l'entrée du centre commercial Marcel Dagort ce **samedi 24 mars dès 9 h 30**.

Si vous souhaitez aussi les aider à garnir ce comptoir, vous êtes les bienvenus !
Merci d'avance !

Bibliothèque Contes de Pâques et sculptures de ballons



À l'occasion de la fête de Pâques, la Bibliothèque de Saint-Pierre, en association avec Croq'paroles, a le plaisir d'inviter les enfants à deux après-midi « Heure du conte » les 4 et 7 avril prochains.

Les histoires seront racontées dans un décor en ballons sculptés par Monsieur Yannick Audouze.

• Rendez-vous à l'étage de la bibliothèque :

- **le mercredi 4 avril à 15 heures**, pour les enfants de 4 à 6 ans ;
- **et le samedi 7 avril à 15 heures**, pour les 7 à 9 ans.

Ces animations sont gratuites et ouvertes à tous (adhérents et non adhérents) et seront suivies d'un goûter pascal.

Les renseignements et inscriptions sont pris à l'accueil de la Bibliothèque ou par téléphone, au **41 31 99**. • Valérie Vidal

Régie Eau et Assainissement Communiqué

*** La saison hivernale touchant à sa fin, la Régie Eau et Assainissement de la Ville de Saint-Pierre** fait appel à votre civisme en vous demandant de mettre fin aux écoulements continus destinés à éviter le gel.

Une campagne de détection de fuites a débuté ce lundi 19 mars et devrait durer quelques semaines. Afin d'assurer la sécurité de tous, **il est demandé aux automobilistes de faire preuve de la plus grande vigilance**.

Direction des Finances Publiques Communiqué

*** Changement de dénomination de la Trésorerie Générale.**

Par arrêté du 14 février 2012, paru au journal officiel du 24 février 2012, la Direction des Finances Publiques de Saint-Pierre et Miquelon a été créée.

Cette dénomination se substitue à celle de Trésorerie Générale sans aucun changement fonctionnel ou organisationnel.

Les dispositions de cet arrêté entreront en vigueur à la date d'effet de la publication du décret portant nomination de l'Administrateur général des finances publiques placé à la tête de la Direction des Finances Publiques de Saint-Pierre et Miquelon.



À découvrir dans nos rayons...



La délicatesse David Foenkinos Éditions Gallimard Roman

Nathalie et François s'aiment d'un amour parfait. François meurt accidentellement. S'ensuivent alors pour Nathalie plusieurs années de vide affectif pendant lesquelles elle s'investit complètement dans son travail, insensible aux tentatives de séduction de son patron, très amoureux d'elle. Sous le coup d'une impulsion, Nathalie qui est belle, embrasse un jour Markus, un employé timide, au physique ingrat. Un roman sur l'amour, où l'humour est aussi présent. Originalité, le récit est entrecoupé de notes telles que la recette du risotto aux asperges ou un reportage sur un trafic de mozzarella. •



Sunset Park Paul Auster Éditions Actes sud Roman

À la suite d'un drame familial, Miles a abandonné New York et l'université, et a coupé les ponts avec sa famille pour exercer des boulots manuels. Âgé d'une trentaine d'années, il vit maintenant en Floride où il vide les maisons saisies par les banques lors de la crise des subprimes et tombe amoureux d'une fille trop jeune. Menacé de détournement de mineure, il finit par échouer dans un squat à Brooklyn. Le lecteur suit d'autres personnages qui gravitent autour de Miles : les trois autres résidents du squat, son père qui l'a élevé et sa mère qui l'a abandonné enfant. Un très bon Paul Auster malgré les nombreuses références au football américain ! •

...

Rubrique animée par Josée Gautier
Bibliothèque-Médiathèque de Saint-Pierre

Site : <http://www.biblispm.com>

Tél : 05 08 41 31 99 • Fax : 05 08 41 71 40

E-mail : bibliotheque-mediathèque@cheznou.net

[partenaires de la semaine]



Home hardware

Entre nous c'est du solide !

Le Centre de Rénovation
est fier d'être partenaire
de l'Echo des Caps

Centre Commercial Marcel Dagort
Bd L.H. de Villefosse
SAINT-PIERRE



CAFÉ NAPOLEON

COMPTOIR D'IMPORTATION DES ALCOOLS

12 BIS RUE ALBERT BRIAND - B.P. : 4269 SAINT-PIERRE ET MIQUELON

Des cafés en grains en paquets de 1 kg,
ou moulés sur place, vendus au poids.

**Arabica • Colombien • Velouté Maison
Corsé Maison • Mélange Français...**

18,47 euros le paquet de 1 kg

Les aromatisés :

Vanille Française • Vanille Noisette

20,48 euros le paquet de 1 kg

CIA, 7 rue Albert Briand - 41 47 97.



**12 cafés en grains
dont 2 aromatisés**

En grains ou moulu sur place



SELF SPM - Electro 2000

Installation électrique

Courant fort - Courant faible

Câblage informatique et téléphonique

Détection incendie - Désenfumage

Eclairage public à faible consommation énergétique

4, rue Boursaint - BP : 4310 - 97500 Saint-Pierre et Miquelon

Téléphone : 05.08.41.30.58 - Télécopie : 05.08.41.31.54

Email : selfspm@cheznou.net

Site internet : www.cheznou.net/selfspm/

Air Saint-Pierre

18 bis, rue Albert BRIAND • B.P. 4225 • Saint-Pierre
97500 Saint-Pierre-et-Miquelon



Tél. (508) 41 00 00 • Fax (508) 41 00 02

contact@airsaintpierre.com • www.airsaintpierre.com

Vous partez au soleil !

Venez essayer notre **nouveau lit de bronzage**
avec ventilation et connexion audio MP3...

et surtout n'oubliez pas **votre crème solaire**

CLARINS

...pour mieux bronzer.

Institut de Beauté Claude Ros

21, rue Maréchal Foch - Saint-Pierre

Téléphone : 41 41 54

➤ Vie municipale

« En termes de gestion des collectivités la Mairie est exemplaire sur l'Archipel »

À l'issue du dernier Conseil municipal, Mme le Sénateur-Maire a tenu à rendre un hommage appuyé à M. Jean-François Nicol, le Trésorier-Payeur-Général, Receveur municipal, qui doit quitter prochainement l'Archipel pour poursuivre sa carrière à Grenoble.

« Avant de lever cette séance du Conseil municipal, je voudrais remercier M. Jean-François Nicol pour la qualité des échanges que moi-même et mes collaborateurs avons eus avec vous et pour l'excellent travail que la Municipalité et la Mairie de Saint-Pierre ont pu mener à bien avec vous, ainsi qu'avec vos services », a déclaré Mme Karine Claireaux avant de souhaiter au Receveur municipal « bon vent pour la suite ».



En réponse, le Trésorier-Payeur-Général, Receveur municipal, a confié que « ce fut un plaisir de travailler avec la Commune car je dois dire que la gestion, la facilité de gestion que nous avons avec vos collaborateurs et vous-même Madame Claireaux, est exemplaire ».

Monsieur Jean-François Nicol a argumenté son affirmation : « je dois surtout souligner la grande qualité avec laquelle nous avons réussi à mettre en place des outils de gestion plus modernes, notamment en termes de paiement, de gestion d'une manière générale. Je crois que la façon dont nous avons travaillé devrait être saluée et être citée comme étant exemplaire sur l'Archipel, en termes de gestion des collectivités locales ». • J.-L. Mahé

➤ Hockey sur glace

Semaine du Hockey Mineur Esprit d'équipe



Empruntée à la **Newfoundland Association Hockey Amator** et mise en place il y a plus de 30 ans par M. André Paturel, président de l'Association du Hockey Mineur à l'époque, la « semaine du hockey mineur » a rassemblé, du 13 au 18 mars, parents et bénévoles autour d'une centaine de joueurs âgés de 4 à 18 ans. De nombreux matchs ont été programmés avec la participation de quelques équipes venues du continent canadien. Les rencontres ont permis de mettre en pratique tout le travail technique enseigné depuis 5 mois par Patrick Foliot, entraîneur, et les bénévoles et de montrer aussi aux parents l'évolution des enfants. Une façon également de renforcer l'esprit d'équipe et le fair-play dans une ambiance festive. • J.-C. L'Espagnol

➤ Philatélie

La faune sous-marine Par Denise Téletchéa



Une émission philatélique a eu lieu ce mercredi 21 mars. Il s'agit d'une bande de quatre timbres consacrés au nouveau thème de la « Faune sous-marine », et réalisés par un procédé Offset-Sérigraphie d'après des photos de Denise Téletchéa. Ils ont pour sujets le Bernard L'Ermit, la Méduse crinière de lion, l'Étoile de mer polaire et l'Anémone rouge du Nord. Ils ont chacun une valeur faciale de 0.60 euro, soit 2,40 euros pour la bande, émise à 85 000 exemplaires. L'émission 1^{er} jour s'est tenue au Bureau Philatélique place du Général De Gaulle, à Saint-Pierre aux horaires habituels d'ouverture. Deux enveloppes et deux cartes « premier jour » étaient également disponibles à la vente pour l'occasion. La vente généralisée de ces timbres dans les bureaux de Poste Philatélique de Métropole commencera, elle, à compter de ce samedi 24 mars. • D. Gil